

FM/AM Portable CD Player

Operating Instructions
Инструкция по эксплуатации



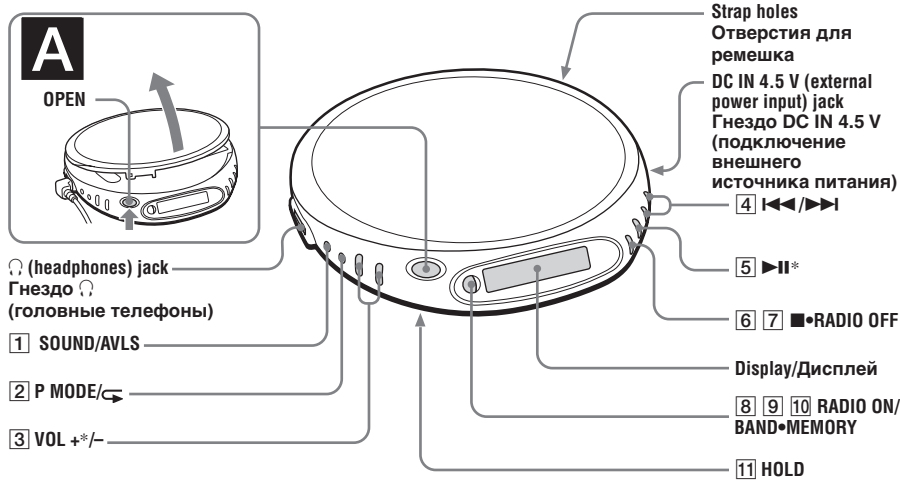
D-FJ211

Sony Corporation ©2003 Printed in China

<http://www.sony.net/>

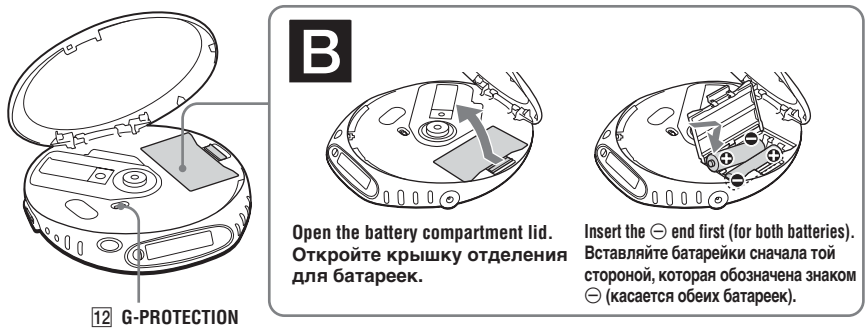
"WALKMAN" is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products. is a trademark of Sony Corporation.

CD player (front)/Проигрыватель компакт-дисков (передняя панель)

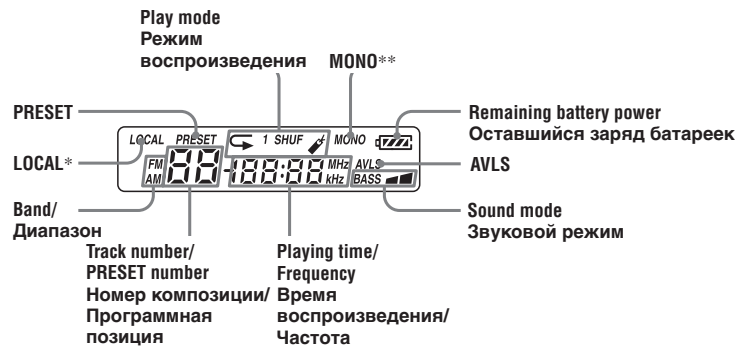


*The button has a tactile dot.
*На этой кнопке имеется тактильная точка.

CD player (inside)/Проигрыватель компакт-дисков (внутри)

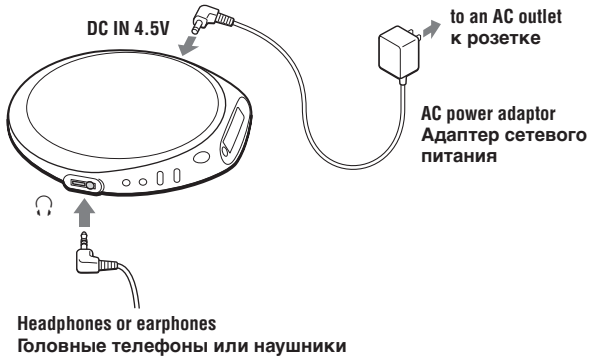


Display/Дисплей



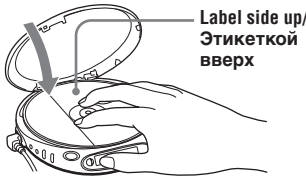
* Except European/Australian models
** For European/Australian models
* Кроме моделей, поставляемых в Европу и Австралию
** Для моделей, поставляемых в Европу и Австралию

C



Headphones or earphones
Головные телефоны или наушники

D



Label side up/
Этикеткой
вверх

English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

CAUTION

- INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
- DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENT

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Power Sources

To use the AC power adaptor (C)

- 1 Connect the AC power adaptor to an AC outlet.

To use the batteries (B)

Use only the following batteries for your CD player:

Dry batteries

- LR6 (size AA) alkaline batteries

To insert the batteries

- 1 Open the battery compartment lid inside your CD player.
- 2 Insert two batteries by matching the + to the diagram in the battery compartment and close the lid until it clicks into place.

Battery life* (approx. hours)

(When the CD player is used on a flat and stable place.)
Playing time varies depending on how the CD player is used.

	G-PROTECTION ON	OFF	RADIO ON
Two Sony alkaline batteries LR6 (SG) (produced in Japan)	40	36	70

* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

To check the remaining power of the batteries

You can check it in the display.
Replace the batteries when "Lo batt" flashes.



→ Lo batt*

*Beep sounds.

Notes

- The indicator sections of roughly shows the remaining battery power. One section does not always indicate one-fourth of the battery power.
- Depending on operating conditions, the indicator sections of may increase or decrease.

Notes on using the dry batteries

- Be sure to remove the AC power adaptor.
- When the batteries are depleted, replace both batteries with new ones.

Playing a CD

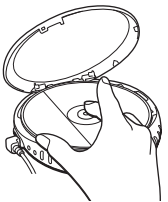
To insert a CD

- 1 Press OPEN to open the lid (A).
- 2 Fit the CD to the pivot, then close the lid (D).

Notes

- This CD player can play CD-Rs/CD-RWs recorded in the Compact Disc Digital Audio (Audio CD) format, but playback capability may vary depending on the quality of the disc and the condition of the recording device.

E



- This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

To operate the CD player

Button/Switch	Function/Operation
1 SOUND/AVLS*	• Use to emphasize the bass-boosted sound. Press repeatedly to select BASS or BASS . BASS enhances more than BASS .*2
2 P MODE/☒ (play mode/repeat)	For CD player: Press repeatedly until the play mode you want appears in the display. No indication: Normal play "1": Single track play "SHUF": Shuffle play "••": Bookmark track play To repeat the play mode you selected, press and hold until "☒" appears. For radio: Press to switch the tuning mode and the preset mode.
3 VOL+/-	Press to adjust the volume.
4 (AMS*/search)	For CD player: Press or once to find the beginning of the current/next track. Press or repeatedly to find the beginning of the previous/succeeding tracks. Press and hold or to go backward/forward quickly. For radio: Press to tune in the station you want. Also press to select the preset station you want.
5 (play/pause)	Press to start play. Press again to pause play. To play from the first track, press for 2 seconds or more while the CD player is stopped.
6 (stop)	Press to stop playing.
7 RADIO OFF	Press to turn off the radio.
8 RADIO ON	Press to turn on the radio.
9 BAND	Press to change the band.
10 MEMORY	Press and hold to enter the preset mode. Also press to store the station in memory.
11 HOLD	Use to lock the controls to prevent accidental button presses.
12 G-PROTECTION	Set it to ON to protect against sound skipping.*3

Функция	G-PROTECTION ON (ВКЛ)	OFF (ВЫКЛ)	RADIO ON (ВКЛ)
Две щелочные батареи Sony LR6 (SG) (сделанные в Японии)	40	36	70

To use the AC power adaptor (C)

- 1 Connect the AC power adaptor to an AC outlet.

To use the batteries (B)

Use only the following batteries for your CD player:

To insert the batteries

- 1 Open the battery compartment lid inside your CD player.
- 2 Insert two batteries by matching the + to the diagram in the battery compartment and close the lid until it clicks into place.

Battery life* (approx. hours)

	G-PROTECTION ON	OFF	RADIO ON
Two Sony alkaline batteries LR6 (SG) (produced in Japan)	40	36	70

* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

To check the remaining power of the batteries

You can check it in the display.
Replace the batteries when "Lo batt" flashes.



→ Lo batt*

*Beep sounds.

Notes

- The indicator sections of roughly shows the remaining battery power. One section does not always indicate one-fourth of the battery power.
- Depending on operating conditions, the indicator sections of may increase or decrease.

Notes on using the dry batteries

- Be sure to remove the AC power adaptor.
- When the batteries are depleted, replace both batteries with new ones.

Playing a CD

To insert a CD

- 1 Press OPEN to open the lid (A).
- 2 Fit the CD to the pivot, then close the lid (D).

Notes

- This CD player can play CD-Rs/CD-RWs recorded in the Compact Disc Digital Audio (Audio CD) format, but playback capability may vary depending on the quality of the disc and the condition of the recording device.

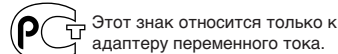
В некоторых странах ликвидация батареек, используемых для питания данного аппарата, особо оговаривается законодательством. По данному вопросу обратитесь в местные органы власти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ПРИ ОТКРЫТОЙ КРЫШКЕ ИМЕЕТ МЕСТО НЕВИДИМОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ ЛАЗЕРА
- НЕ СМОТРИТЕ НА ЛУЧ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ЭТОГО ОПТИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ

Маркировка CE является действительной только для тех стран, где она имеет юридическую силу. В основном это касается стран европейской экономической зоны EEA.

Для покупателей в России



Портативный проигрыватель компакт дисков
Сделано в Китае

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония

Источники питания

Использование сетевого адаптера переменного тока (C)

- 1 Подключите адаптер сетевого питания к розетке переменного тока.

Использование батареек (B)

Используйте только следующие батарейки для Вашего проигрывателя:

Сухие батарейки

- Щелочные батарейки LR6 (размера AA)

Установка батареек

- 1 Откройте крышку отделения для батареек внутри проигрывателя.
- 2 Установите две батарейки, расположив контакты + в соответствии со схемой, имеющейся внутри отделения для батареек, и закройте крышку до щелчка.

Примерная продолжительность работы от батареек* (в часах)

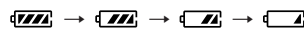
(Если проигрыватель находится на устойчивой горизонтальной поверхности.)
Продолжительность воспроизведения зависит от того, как используется проигрыватель.

Функция	G-PROTECTION ON (ВКЛ)	OFF (ВЫКЛ)	RADIO ON (ВКЛ)
Две щелочные батареи Sony LR6 (SG) (сделанные в Японии)	40	36	70

* Измеренное значение по стандарту JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Для проверки оставшегося заряда батареек

Можно проверить его на дисплее.
Когда на дисплее замигает индикация "", замените батарейки.



→ Lo batt*

*Подносятся звуковые сигналы.

Примечания

- Сегменты индикатора приблизительно показывают оставшийся заряд батареек. Один сегмент не всегда означает одну четвертую заряда батареек.
- В зависимости от условий эксплуатации, сегменты индикатора могут увеличиваться или уменьшаться.

Примечания по использованию сухих батареек

- Обязательно отсоедините адаптер сетевого питания.
- Если батарейки полностью разряжены, замените их новыми.

Воспроизведение компакт-диска

Установка компакт-диска

- 1 Нажмите кнопку OPEN, чтобы открыть крышку (A).
- 2 Поместите компакт-диск на штифт, а затем закройте крышку (D).

Примечания

- Этот проигрыватель компакт-дисков может воспроизводить диски CD-R/CD-RW, записанные в формате Compact Disc Digital Audio (Audio CD), однако характеристики воспроизведения могут различаться в зависимости от качества диска и состояния записывающего устройства.

• Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD).
В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

Управление проигрывателем

Кнопка/переключатель	Функция/операция
----------------------	------------------

1 SOUND/AVLS*1 • Используется для усиления звучания басовых частот. Нажимая эту кнопку, выберите BASS или BASS . В режиме BASS басовые частоты усиливаются в большей степени, чем в режиме BASS .*2

• Кроме того, используется для снижения максимальной громкости, чтобы не повредить Ваш слух. Нажмите кнопку и удерживайте ее, пока на дисплее не появится надпись "AVLS". Включится функция AVLS. Чтобы отключить функцию AVLS, нажмите кнопку и удерживайте ее до тех пор, пока не исчезнет надпись "AVLS".

2 P MODE/☒ (режим воспроизведения/повтор) Для проигрывателя компакт-дисков: Нажимайте кнопку, пока на дисплее не появится индикация необходимого режима воспроизведения. Нет индикации: Обычное воспроизведение "1": Воспроизведение одной композиции "SHUF": Воспроизведение в случайном порядке "••": Воспроизведение композиций с закладками Чтобы повторить выбранный режим воспроизведения, нажмите кнопку и удерживайте ее до тех пор, пока не появится индикация "☒".

3 VOL+/- Нажимайте кнопки для регулировки громкости.

4 (AMS*/поиск) Для проигрывателя компакт-дисков: Нажмите кнопку или , чтобы найти начало текущей/следующей композиции. Нажмите кнопку или несколько раз, чтобы найти начало предыдущих/последующих композиций. Нажмите и удерживайте или для быстрого перехода назад/вперед.

5 (воспроизведение/пауза) Для радио: Нажмите, чтобы настроиться на нужную станцию. Нажмите также, чтобы выбрать нужную предварительно настроенную станцию.

6 (стоп) Нажмите для остановки воспроизведения. Нажмите еще раз, чтобы приостановить воспроизведение. Чтобы начать воспроизведение с первой композиции, нажмите кнопку на 2 или более секунды, когда проигрыватель находится в режиме останова.

7 RADIO OFF Нажмите, чтобы выключить радио.

8 RADIO ON Нажмите, чтобы включить радио.

9 BAND Нажмите, чтобы сменить диапазон.

10 MEMORY Нажмите и удерживайте, чтобы войти в режим предварительных настроек. Нажмите также, чтобы сохранить станцию в памяти.

11 HOLD Используется для блокировки кнопок управления проигрывателя, чтобы предохранить их от случайного нажатия.

12 G-PROTECTION Установите значение ON, чтобы предотвратить скачки звука.*3

*1 AVLS = Automatic Volume Limiter System - автоматический ограничитель громкости
*2 Если при использовании функции SOUND появляются искажения звука, уменьшите громкость.
*3 AMS = Automatic Music Sensor - автоматический музыкальный сенсор
*4 Скачки звука возможны при:
- непрерывных более резких, чем было рассчитано, сотрясениях проигрывателя,
- прослушивании диска, на котором имеются графы или царапины; или
- использовании неисправных дисков CD-R/CD-RW, неисправного записывающего устройства или программного обеспечения.

Извлечение компакт-диска

Извлеките компакт-диск, нажав на ось (E).

(Продолжение на обратной стороне)

